

### ORARIO APPROSSIMATIVO

La diretta cinematografica inizia alle 20:15

Lo spettacolo dura circa 2 ore e 30 minuti; non c'è intervallo.

La diretta terminerà alle 22:45 circa

Twitta i tuoi pensieri sullo spettacolo di stasera prima che inizi, durante gli intervalli o dopo la sua fine con **#ROHhollander**

### LA STAGIONE 2014/15 IN DIRETTA

**IL LAGO DEI CIGNI** MARTEDÌ 17 MARZO 2015

**RISE AND FALL OF THE CITY OF MAHAGONNY** MERCOLEDÌ 1 APRILE 2015

**LA FILLE MAL GARDÉE** MARTEDÌ 5 MAGGIO 2015

**LA BOHÈME** MERCOLEDÌ 10 GIUGNO 2015

**GUILLAUME TELL** DOMENICA 5 LUGLIO 2015

### IL PROGRAMMA DIGITALE DEL DER FLIEGENDE HOLLÄNDER

I programmi digitali della Royal Opera House offrono un insieme di clip specialmente selezionate, articoli, foto, aggiornamenti ed esclusive per portarti più vicino alla produzione. Acquista il tuo per scoprire la storia, lo scenario, la musica e il dietro le quinte del *Der fliegende Holländer*, nonché le ultime foto e le ultimissime esclusive. Vai su [www.roh.org.uk/publications](http://www.roh.org.uk/publications) e scopri di più.

Per maggiori informazioni sulla Royal Opera House e per scoprire il nostro lavoro, vai su [www.roh.org.uk/cinema](http://www.roh.org.uk/cinema)

Prenota il tuo biglietto su [www.rohcinema.it](http://www.rohcinema.it)



ROYAL  
OPERA  
HOUSE

## THE ROYAL OPERA

MUSIC DIRECTOR SIR ANTONIO PAPPANO  
DIRECTOR OF OPERA KASPER HOLTEN

# DER FLIEGENDE HOLLÄNDER

OPERA ROMANTICA IN UN ATTO

MUSICA **RICHARD WAGNER**

LIBRETTO DI **RICHARD WAGNER**, BASATO SU *LE MEMOIRE  
DEL SIGNOR VON SCHNABELEWOPSKI* DI HEINRICH HEINE

DIRETTORE D'ORCHESTRA **ANDRIS NELSONS**

REGIA **TIM ALBERY**

REGIA PER LA RIMESSA IN SCENA **DANIEL DOONER**

SCENOGRAFIE **MICHAEL LEVINE**

COSTUMI **CONSTANCE HOFFMAN**

LUCI **DAVID FINN**

MOVIMENTI **PHILIPPE GIRAUDEAU**

**ROYAL OPERA CHORUS**

DIRETTORE DEL CORO **RENATO BALSADONNA**

**ORCHESTRA OF THE ROYAL OPERA HOUSE**

PRIMO VIOLINO **PETER MANNING**

REGIA PER IL CINEMA

**ROSS MACGIBBON**

IN DIRETTA DALLA

ROYAL OPERA HOUSE

MARTEDÌ 24 FEBBRAIO 2015

ALLE 20.15



Supported using public funding by  
**ARTS COUNCIL  
ENGLAND**

---

## LA STORIA

---

A causa di un violento temporale, Daland, capitano di una nave, è costretto a rinunciare a tornare al porto di casa e ad ancorare temporaneamente in una baia vicina. Il timoniere di Daland, rimasto sveglio a sorvegliare la nave, canta una ballata d'amore, dopodiché si addormenta. Una strana nave attracca accanto alla loro e il suo capitano, l'Olandese volante, una vera leggenda tra i marinai, mette piede sulla terraferma.

Egli descrive la maledizione che l'ha colpito: una volta, durante una tempesta, giurò che avrebbe superato Capo di Buona Speranza anche a costo di metterci un'eternità. Il Diavolo lo prese in parola, e così egli è costretto a navigare i mari per l'eternità, a meno che non trovi una donna che gli sia "fedele fino alla morte". Egli desidera salvarsi, e così ogni sette anni raggiunge la terraferma per cercare la donna della profezia. Eccolo dunque a riva, anche se dubita che troverà la donna destinata a salvarlo.

Torna Daland e sveglia il timoniere, che saluta la nave di fianco, ma nessuno risponde al suo saluto. Daland scorge l'Olandese sulla spiaggia e gli rivolge qualche domanda. L'Olandese gli racconta dei suoi viaggi infiniti e gli chiede ospitalità in cambio di una cospicua somma di denaro.

Quando l'Olandese scopre che Daland ha una figlia, gli chiede il permesso di sposarla. In cambio, egli gli cederà tutte le sue ricchezze. Daland, seppur sospettoso, è deliziato alla prospettiva di diventare ricco.

Si alza un vento da sud e l'equipaggio di Daland si prepara a tornare a casa, seguito dalla nave dell'Olandese.

In una fabbrica di abbigliamento, alcune donne cuciono e cantano. Mary rimprovera Senta perché sogna ad occhi aperti anziché lavorare e le altre donne la prendono in giro per la sua ossessione per l'Olandese volante. Un'ossessione strana, dal momento che Erik è innamorato di lei.

Senta chiede a Mary di cantare la ballata dell'Olandese volante, e, quando quest'ultima si rifiuta, canta da sola. Quando giunge alla fine della canzone, Senta dichiara che sarà lei la donna che salverà l'Olandese. Tutti inorridiscono, specialmente Erik, che ha udito. Egli è infatti venuto ad annunciare che la nave di Daland sta facendo ritorno al porto. Mary ordina alle donne di prepararsi a tornare a casa per l'arrivo degli uomini.

Erik è risentito per la distanza che si sta creando tra lui e Senta. Le racconta di uno strano sogno che ha fatto, in cui lei saliva a bordo di una nave misteriosa in compagnia di uno sconosciuto. Senta è convinta che l'Olandese volante la stia cercando e che sia suo destino salvarlo. Erik fugge disperato, mentre Daland giunge con l'Olandese e lo presenta a Senta. Lei rimane pietrificata e folgorata davanti all'ospite e Daland la sprona ad accettare la proposta di matrimonio.

Senta e l'Olandese vengono lasciati da soli. Entrambi contemplano la realizzazione dei loro sogni. Senta accetta la proposta di matrimonio dell'Olandese volante, dichiarandogli che sarà la sua salvezza. L'Olandese volante l'avverte dei sacrifici che dovrà compiere sposandolo, ma lei gli promette di restargli fedele fino alla morte. Giunge Daland, felicissimo per il fatto che ci sia un fidanzamento da festeggiare.

I marinai festeggiano, raggiunti dalle donne, che cercano di coinvolgere nei festeggiamenti l'equipaggio della nave dell'Olandese volante, ma non ricevono alcuna risposta. Innervosite dall'inquietante silenzio, si allontanano, mentre gli uomini, divenuti più chiassosi e turbolenti, si rivolgono, gridando, alla nave. Con loro sorpresa, l'equipaggio risponde.

Giunge Erik, distrutto al pensiero che Senta lo abbandoni per l'Olandese. Avendo udito la fine della loro conversazione, l'Olandese si convince che Senta non gli sia fedele. Senta lo prega di fidarsi di lei, ma egli è deciso: tornerà a navigare i mari. Le racconta di tutte le donne che in passato avevano infranto le loro promesse di fedeltà: sono state tutte dannate per l'eternità. Egli invece la salverà, prima che lei possa infrangere il suo voto. Le rivela infine la sua identità: egli è il leggendario Olandese volante. Sale sulla nave e parte, lasciandosi dietro Senta, che rimane sola.

---

## CAST

---

DALAND CAPITANO DI UNA NAVE	PETER ROSE
IL TIMONIERE	ED LYON
L'OLANDESE	BRYN TERFEL
SENTA FIGLIA DI DALAND	ADRIANNE PIECZONKA
MARY	CATHERINE WYN-ROGERS
ERIK	MICHAEL KÖNIG

MARINAI, LAVORATRICI, CORO EXTRA E ATTORI

IL CAST È CORRETTO AL MOMENTO DELLA STAMPA.  
I DETTAGLI DELLA PERFORMANCE LIVE SONO SOGGETTI A MODIFICHE.  
ACQUISTA IL TUO PROGRAMMA DIGITALE PER RICEVERE LE INFORMAZIONI PIÙ AGGIORNATE.